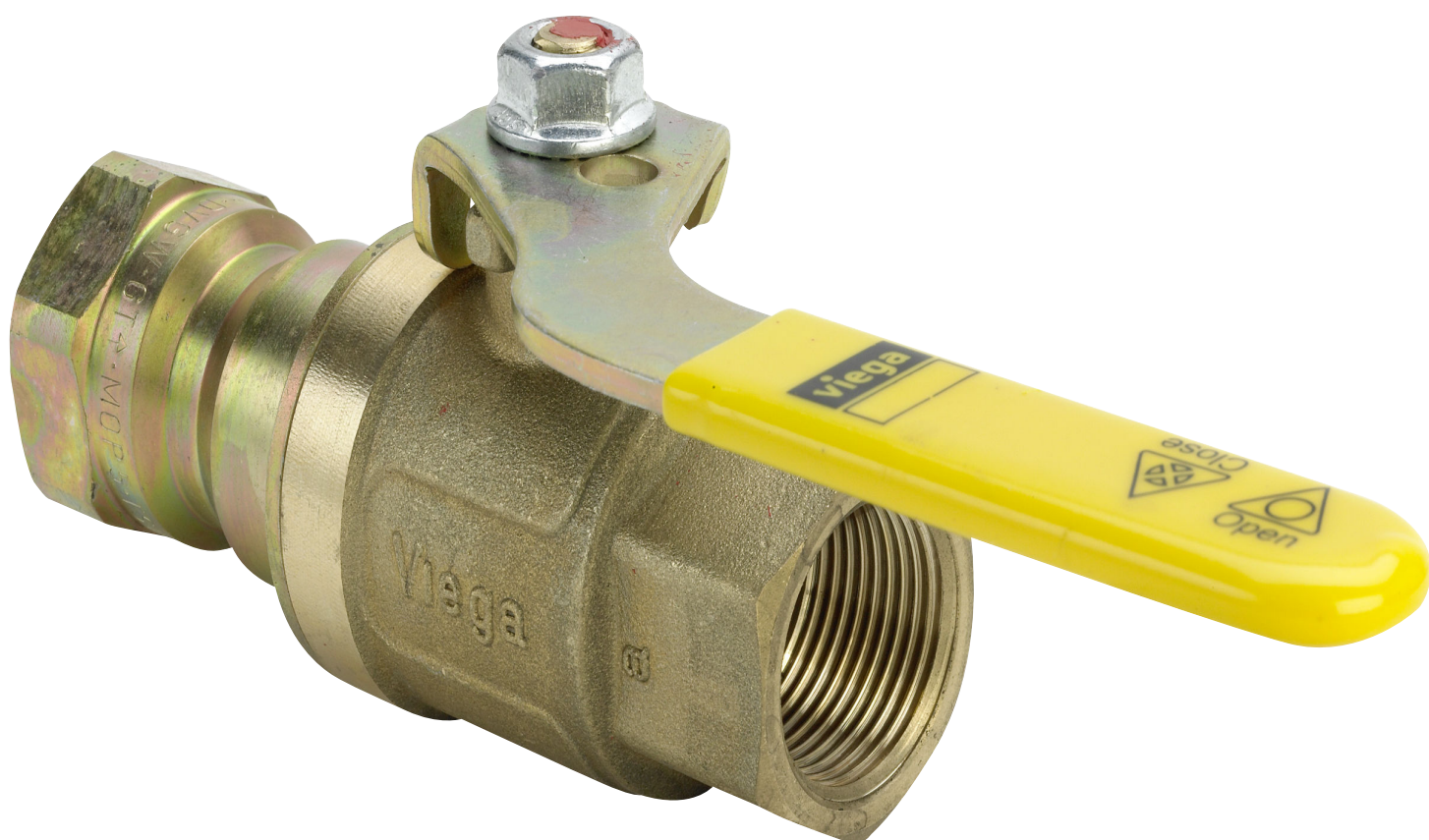


Upute za upotrebu

## Plinska kuglasta slavina s integriranim termičkim zapornim uređajem (TAE)



za glavnu zapornu slavinu u kućnoj instalaciji, osiguranje  
uređaja za grijanje i zagrijača potrošne tople vode

Model  
G2101T

Godina proizvodnje (od)  
01/1990.

**viega**

# Kazalo

<b>1</b>	<b>O ovim uputama za upotrebu</b>	<b>3</b>
1.1	Ciljane skupine	3
1.2	Označavanje uputa	3
<b>2</b>	<b>Informacije o proizvodu</b>	<b>5</b>
2.1	Norme i propisi	5
2.2	Namjenska upotreba	7
2.2.1	Područja primjene	7
2.2.2	Mediji	8
2.3	Opis proizvoda	8
2.3.1	Pregled	8
2.3.2	Navojni spoj	8
2.3.3	Oznake na komponentama	9
2.3.4	Kompatibilne komponente	9
2.3.5	Princip rada	9
2.3.6	Tehnički podaci	10
2.4	Informacije o primjeni	11
2.4.1	Korozija	11
<b>3</b>	<b>Rukovanje</b>	<b>12</b>
3.1	Informacije o montaži	12
3.1.1	Napomene koje se odnose na montažu	12
3.2	Montaža	13
3.2.1	Provjera nepropusnosti	13
3.3	Održavanje	13
3.4	Odlaganje u otpad	13

# 1 O ovim uputama za upotrebu

Za ovaj dokument vrijede autorska prava, detaljnije informacije možete pronaći na Internet stranici u dijelu [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Ciljane skupine

Informacije iz ovih uputa namijenjene su sljedećim skupinama osoba:

- Ugovorom vezano instalacijsko poduzeće, zavedeno u registru instalatera distribucijskog poduzeća
- Stručna poduzeća koja obavljaju radove montaže, servisiranja i preinačavanja instalacija prirodnog ili ukapljenog plina

Instalacije ukapljenog plina smiju montirati, servisirati ili preinačavati samo stručna poduzeća koja za to raspolažu potrebnim stručnim znanjima i iskustvom.

Osobe koje nemaju gore navedenu izobrazbu odnosno kvalifikaciju, ne smiju montirati, instalirati, a eventualno ni održavati ovaj proizvod. Ovo se ograničenje ne odnosi na moguće upute o rukovanju.

Viega proizvodi se moraju ugraditi uz poštivanje opće priznatih tehničkih pravila te navoda iz korisničkih uputa.

## 1.2 Označavanje uputa

Tekstovi s upozorenjima i uputama izdvojeni su od ostalog teksta i posebno naznačeni odgovarajućim piktogramima.



### **OPASNOST!**

Ovaj simbol upozorava na moguće ozljede opasne po život.



### **UPOZORENJE!**

Ovaj simbol upozorava na moguće teške ozljede.



### **OPREZ!**

Ovaj simbol upozorava na moguće ozljede.



### **UPUTA!**

Ovaj simbol upozorava na moguću materijalnu štetu.



Upute Vam pružaju dodatne savjete.

## 2 Informacije o proizvodu

### 2.1 Norme i propisi

Sljedeće norme i propisi vrijede za Njemačku, odnosno Europu. Nacionalne propise naći ćete na hrvatskoj internetskoj stranici pod [viega.hr/norme](http://viega.hr/norme).

#### Propisi iz odlomka: Područja primjene

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Projektiranje, izvedba, preinačavanje i rad plinskih instalacija	DVGW-TRGI 2008
Projektiranje, izvedba, preinačavanje i rad instalacija ukapljenog plina	DVFG-TRF 2012
Plinske instalacije u industrijskim, poslovnim i proizvodno-tehničkim instalacijama	DVGW-Arbeitsblatt G 5614
Plinske instalacije u industrijskim, poslovnim i proizvodno-tehničkim instalacijama	DVGW-Arbeitsblatt G 462
Plinske instalacije u industrijskim, poslovnim i proizvodno-tehničkim instalacijama	DVGW-Arbeitsblatt G 459-1
Plinske instalacije u industrijskim, poslovnim i proizvodno-tehničkim instalacijama	DVGW Fachinformation Nr. 10

#### Propisi iz odlomka: Mediji

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Karakteristike plina	DVGW-Arbeitsblatt G 260

#### Propisi iz odlomka: Pregled

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Zahtjevi za plinske armature	DIN EN 331
Kriteriji nepropusnosti	DIN 3537-1
Zahtjevi za plinske armature	DIN 3586

**Propisi iz odlomka: Navojni spoj**

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Navojni par	DIN EN 10226-1
Dopuštena sredstva za brtvljenje	DIN 30660
Dopuštena sredstva za brtvljenje	DIN EN 751-2

**Propisi iz odlomka: Tehnički podaci**

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Područje valjanosti radne temperature	DIN EN 331

**Propisi iz odlomka: Korozija**

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Antikorozivna zaštita	DIN 30672
Antikorozivna zaštita za vanjske cjevovode	DVGW-TRGI 2008, točka 5.2.7.1
Antikorozivna zaštita za unutarnje cjevovode	DVGW-TRGI 2008, točka 5.2.7.2
Antikorozivna zaštita za vanjske cjevovode	DVFG-TRF 2012, točka 7.2.7.1
Antikorozivna zaštita za unutarnje cjevovode	DVFG-TRF 2012, točka 7.2.7.2

**Propisi iz odlomka: Upute za montažu**

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Plinske instalacije	DVGW-TRGI 2008
Instalacije ukapljenog plina	DVFG-TRF 2012
Primjena aktivnih i pasivnih mjera zaštite	DVGW-TRGI 2008, točka 5.3.9

**Propisi iz odlomka: Provjera nepropusnosti**

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Provjera nepropusnosti plinskih instalacija	DVGW-TRGI 2008, točka 5.6
Provjera nepropusnosti instalacija ukapljenog plina	DVFG-TRF 2012, točka 8

## Propisi iz odlomka: Održavanje

Područje valjanosti / napomena	Propis koji vrijedi u Njemačkoj
Osiguranje i održavanje tehničke ispravnosti	DVGW-TRGI 2008 prilog 5c

## 2.2 Namjenska upotreba



Za upotrebu modela u područjima primjene i s medijima koji nisu opisani posavjetujte se sa servisnim centrom tvrtke Viega.

### 2.2.1 Područja primjene

Primjena je između ostalog moguća u sljedećim područjima:

- Plinske instalacije
- Instalacije ukapljenog plina

Za projektiranje, izvedbu, preinačavanje i rad plinskih instalacija neophodno je pridržavati se važećih smjernica, pogledajte ↗ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

Primjena je moguća u plinskim instalacijama opisanim u nastavku:

- Plinske instalacije
  - niskotlačno područje  $\leq 100$  hPa (100 mbar)
  - srednjetačno područje od 100 hPa (100 mbar) do 0,1 MPa (1 bar)
- Instalacije ukapljenog plina
  - sa spremnikom za ukapljeni plin u srednjetačnom području iza regulatora tlaka 1. stupnja na spremniku za ukapljeni plin  $> 100$  hPa (100 mbar) do dopuštenog radnog tlaka od 0,5 MPa (5 bar)
  - sa spremnikom za ukapljeni plin u niskotlačnom području  $\leq 100$  hPa (100 mbar) iza regulatora tlaka 2. stupnja
  - s tlačnim spremnikom za ukapljeni plin (boce za ukapljeni plin)  $< 16$  kg nakon ventila za regulaciju tlaka na malim bocama
  - sa spremnikom za ukapljeni plin (boca za ukapljeni plin)  $\geq 16$  kg nakon regulatora tlaka na velikim bocama

Pridržavajte se važećih smjernica, pogledajte ↗ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

## 2.2.2 Mediji

Model je među ostalim prikladan za sljedeće medije:

- plinovi, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5*
- ukapljeni plinovi, samo u plinovitom stanju za kućne i profesionalne primjene, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

## 2.3 Opis proizvoda

### 2.3.1 Pregled



Viega plinske armature odgovaraju zahtjevima važećih smjernica. Njemačka udruga za vodu i plin DVGW je plinske armature ispitala i dopustila, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5:*

- Nepropusnost
- Više termičko opterećenje (HTB)

Model ima sljedeća svojstva:

- kućište od mesinga
- obostrani unutarnji Rp-navoj
- Termički zaporni uređaj (TAE)

Žuti zaštitni omotač na ručki za okretanje označava plin kao radni medij.

Sastavni dio ovog modela je termički zaporni uređaj (TAE).

Radi zaštite od eventualnog požara, prije plinskih uređaja i drugih komponenata koje ne ispunjavaju zahtjeve za više termičko opterećenje (HTB), neophodna je ugradnja termičkog zapornog uređaja (TAE). Termički zaporni uređaj (TAE) odgovara zahtjevima važećih smjernica, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

Model je raspoloživ u sljedećim dimenzijama:

Rp  $\frac{1}{2}$  /  $\frac{3}{4}$  / 1 /  $1\frac{1}{4}$  /  $1\frac{1}{2}$  / 2.

### 2.3.2 Navojni spoj

Preduvjet za navojni priključak koji brtvi preko navoja je uparivanje navoja u skladu s važećim smjericama, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.* Prema tim smjericama dopušteni par navoja čine konični vanjski navoj i cilindrični unutarnji navoj, npr. R  $\frac{3}{4}$  i Rp  $\frac{3}{4}$ .



Za brtvljenje navoja smiju se rabiti samo uobičajena sredstva za brtvljenje bez primjesa klorida, odobrena od strane udruge DVGW, u skladu s važećim smjernicama, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

### 2.3.3 Oznake na komponentama

Model je označen na sljedeći način:

- MOP5 za maksimalni radni tlak 0,5 MPa (5 bar)
- GT1 za maksimalni radni tlak pri zahtjevu za više termičko opterećenje (HTB) 0,1 MPa (1 bar)
- pokazivač smjera strujanja
- DVGW natpis
- oznaka za više termičko opterećenje (HTB)
- prikaz položaja

### 2.3.4 Kompatibilne komponente

Za pitanja o ovoj temi možete se obratiti i servisnom centru tvrtke Viega.

### 2.3.5 Princip rada

#### Termički zaporni uređaj (TAE)



Slika 1: Primjer termičkog zapornog uređaja (TAE) u radnom položaju

Brtvni konus je prednapregnut oprugom i drži se u položaju uz pomoć taljivog uložka izrađenog od lema. Lem se topi pri temperaturi > 96 °C. Opruga se rasterećuje i pritišće čunjasti ventil u protočni otvor. Time je protok plina zapriječen, a ventil trajno plinonepropusno zatvoren.



Slika 2: Primjer aktiviranog termičkog zapornog uređaja (TAE)

### 2.3.6 Tehnički podaci



Aktivirani termički zaporni uređaji (TAE) više se ne mogu otvoriti i ne mogu se dalje koristiti.

Nakon aktiviranja mora se zamijeniti kompletna armatura.

Za instalaciju modela treba obratiti pozornost na sljedeće radne uvjete:

Primjena	Plinska instalacija	Instalacija ukapljenog plina
Instalacija ukapljenog plina	-20 °C do +70 °C	-20 °C do +70 °C
Radni tlak	≤ 0,5 MPa (5 bar) (MOP5)	≤ 0,5 MPa (5 bar) (MOP5) <sup>1)</sup>
	≤ 0,1 MPa (1 bar) (HTB/GT1) <sup>2)</sup>	≤ 0,1 MPa (1 bar) (HTB/GT1) <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> maksimalni tlak odgovara tlaku aktiviranja sigurnosne zaporne armature (SAV) u ventilu regulatora tlaka

<sup>2)</sup> radni tlak pri zahtjevu za više termičko opterećenje (HTB) maks. 0,1 MPa (1 bar) (GT1)

Prema mjerodavnim smjernicama, područje valjanosti za radnu temperaturu je između -20 °C i +60 °C, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

## 2.4 Informacije o primjeni

### 2.4.1 Korozija

Mjere zaštite od korozije moraju se uskladiti s područjem primjene.

Razlikuju se vanjski cjevovodi (položeni u zemlji ili na otvorenom) i unutarnji cjevovodi.

Za antikoroziivnu zaštitu treba uvažiti važeće smjernice, pogledajte [☞ Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.](#)

Slobodno položene cijevi i armature u prostorijama obično ne trebaju imati nikakvu vanjsku antikoroziivnu zaštitu.

Iznimke postoje u sljedećim slučajevima:

- Postoji vanjski kontakt s materijalima koji sadrže kloride.
- Cijevi od plemenitog čelika ne smiju doći u kontakt s mortom ili građevinskim materijalima koji sadrže kloride.
- Postoji kontakt s agresivnim građevinskim materijalima kao što su materijali koji sadrže nitrite i amonij.
- U agresivnom okruženju.

## 3 Rukovanje

### 3.1 Informacije o montaži

#### 3.1.1 Napomene koje se odnose na montažu

##### Provjera sistemskih komponenata

Pri transportu i skladištenju može doći do oštećenja sistemskih komponenata.

- Provjerite sve dijelove.
- Zamijenite oštećene komponente.
- Nemojte popravljati oštećene komponente.
- Zaprljane komponente se ne smiju ugrađivati.

##### Uvjeti montaže

Prilikom montaže obratite pozornost na sljedeće:

- Obratite pozornost na pokazivač smjera strujanja.
- Model se ne smije prekrivati niti se na njega smiju nanositi bilo kakvi premazi.
- Nemojte instalirati model u toplinskim zonama (npr. u blizini vrelih ispušnih plinova ili intenzivnog termičkog zračenja).
- Koristite se prikladnim alatom.

Iznimke, kriteriji odabira i raspored komponenata opisani su u važećim smjernicama, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*



#### **UPUTA!**

Poduzmite aktivne i eventualno pasivne mjere zaštite koje su neophodne kako bi se plinska instalacija zaštitila od neovlaštenog pristupa.

Poduzmite općenito aktivne mjere zaštite.

Ovisno o instalaciji, odaberite i poduzmite pasivne mjere zaštite.

Primjena aktivnih i pasivnih mjera zaštite utvrđena je važećim smjernicama, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

## 3.2 Montaža

### 3.2.1 Provjera nepropusnosti

Prije puštanja u rad instalater mora provjeriti nepropusnost.

Tu provjeru obavite na gotovoj, još neprekrivenoj instalaciji.

Pridržavajte se važećih smjernica, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

Dokumentirajte rezultat ispitivanja.

## 3.3 Održavanje

Plinske instalacije se moraju jednom godišnje podvrgavati vizualnoj provjeri, npr. od strane vlasnika.

Svaki dvanaest godina ugovorno instalacijsko poduzeće mora provjeriti primjenjivost i nepropusnost.

Kako bi se zajamčila i održala tehnička ispravnost, plinske instalacije se moraju svrsishodno koristiti i održavati. Bliže informacije na ovu temu možete pronaći u važećim smjernicama, pogledajte ↪ *Poglavlje 2.1 „Norme i propisi” na stranici 5.*

## 3.4 Odlaganje u otpad

Proizvod i ambalažu razdvojite na odgovarajuće grupe materijala (npr. papir, metali, umjetni materijal ili neželjezni metali) i odložite u otpad prema nacionalnim zakonima i propisima.



**Viega d.o.o.**  
info@viega.hr  
viega.hr

HR • 2020-06 • VPN140287

